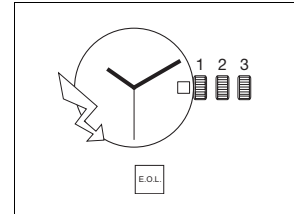




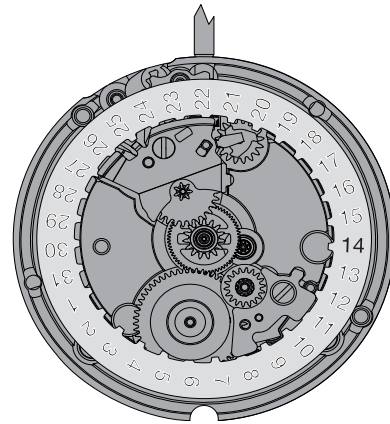
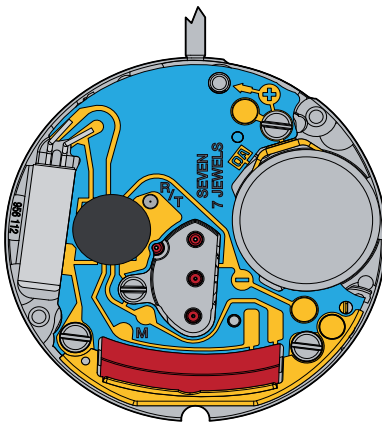
7 3/4" ETA 956.112

CT 956112 ESI 492798 09 27.05.2014

7 3/4" Ø 17,20 mm



| | | | |
|-------------------|----------------------|-------------------------|-----------|
| Movement height | Altura sobre máquina | Altezza sopra movimento | 2,50 mm |
| Height on battery | Altura sobre pila | Altezza sopra pila | 2,65 mm |
| Number of jewels | Número de piedras | Numero di pietre | 7 |
| Frequency | Frecuencia | Frequenza | 32'768 Hz |



The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.
Las tareas de reparación y revisión sólo deben ser llevadas a cabo por personal debidamente formado.
I lavori di riparazione e di revisione devono essere eseguiti esclusivamente da personale adeguatamente formato.



General information



Before starting work, please study this "Technical communication" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "Technical communication".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below is some advice for use and important information.

Información general



Esta "Comunicación técnica" deberá estudiarse muy bien **antes** de comenzar los trabajos.



Es obligatorio utilizar protección ocular para todos los trabajos en y con el reloj.



ETA SA no se hace responsable de los daños provocados como consecuencia de la inobservancia de esta "Comunicación técnica".

Normas de protección medioambiental



Deberá cumplirse la normativa legal relativa al reciclaje y la eliminación correctos de los residuos en todos los trabajos en y con el reloj.

En especial, deberán eliminarse correctamente los productos lubricantes y de limpieza peligrosos para el medio ambiente.



Las sustancias contaminantes del agua deben recogerse, almacenarse, transportarse y eliminarse en recipientes adecuados.

En ningún caso se permitirá que contaminen el suelo o que lleguen a la canalización.

Significado de los símbolos



Atención Peligro de daños materiales

Instrucciones que deberán respetarse necesariamente para evitar daños materiales.



Consejos de aplicación e información importantes.

Informazioni generali



Questa "Comunicazione Tecnica" deve essere studiata attentamente **prima** dell'inizio dei lavori.



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio è obbligatorio proteggere gli occhi!



ETA SA declina qualunque responsabilità per eventuali danni causati dalla mancata osservanza della presente "Comunicazione tecnica".

Disposizioni relative alla protezione ambientale



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio si dovranno rispettare le disposizioni di legge relative al corretto riciclaggio e smaltimento dei rifiuti!

In particolare si dovrà provvedere al corretto smaltimento di lubrificanti e detergenti nocivi per l'ambiente!



Le sostanze inquinanti per l'acqua devono essere conservate, trasportate, raccolte e smaltite in contenitori adatti.

Queste non devono inquinare il terreno o arrivare nelle canalizzazioni!

Spiegazione dei simboli



Attenzione! Pericolo di danni materiali!

Seguono importanti indicazioni che devono essere tassativamente rispettate per evitare danni materiali!



Seguono consigli per l'uso e informazioni importanti.

List of components - Lista de piezas - Lista fornitori

| Pos | No | No CS | Article number Número de artículo Numero articolo | | List of components | Lista de piezas | Lista fornitori |
|-----|--------|-----------|---|----------|--|---|---|
| 1 | 100 | 10.020.06 | Var | | Main plate, assembled | Platina, montada | Piastra, montata |
| 1-1 | 144 | 10.300.00 | 7613226056893 | 2x | Dial fastener | Sujetador de esfera | Ferma-quadrante |
| 1-2 | 4021 | 20.582.00 | 7613226008885 | | Stator | Estátor | Statore |
| 1-3 | 4233 | 80.246.00 | 7613226040724 | | Rivet for stator | Remache del estátor | Ribattino dello statore |
| 2 | 407 | 31.121.00 | 7613226001572 | | Sliding pinion | Piñón corredizo | Pignone scorrevole |
| 3 | 405 | 51.020.00 | Var | | Handsetting stem | Tija de puesta en hora | Albero di messa all'ora |
| 4 | 2570 | 53.026.00 | 7613226007994 | | Double corrector operating lever | Mando del corrector doble | Comando del correttore doppio |
| 5 | 443/1 | 51.080.06 | 7613226009370 | | Setting lever, assembled | Tirete, montado | Tiretto, montato |
| 6 | 549 | 81.185.00 | 7613226051997 | | Setting lever spring-clip | Chaveta de tirete | Chiavetta del tiretto |
| 7 | 445 | 51.090.00 | 7613226056848 | | Setting lever jumper | Muelle flexible de tirete | Scatto del tiretto |
| 8 | 4211 | 20.580.00 | 7613226048317 | | Rotor | Rotor | Rotore |
| 9 | 210 | 30.025.00 | 7613226031098 | | Third wheel | Rueda primera | Ruota mediana |
| 10 | 227 | 30.027.00 | Var | | Second wheel | Rueda de segundos | Ruota dei secondi |
| 11 | 203 | 30.012.06 | 7613226043794 | | Intermediate wheel, assembled | Rueda intermedia, montada | Ruota intermedia, montata |
| 12 | 110 | 10.048.07 | Var | | Train wheel bridge, jewelled | Puente de rodaje empedrado | Ponte del ruotismo con pietre |
| 13 | 560 | 56.071.00 | 7613226014299 | | Centre second stop lever | Palanquita de parada de segundos al centro | Leva d'arresto dei secondi al centro |
| 14 | 4046 | 20.651.00 | 7613226047273 | | Battery insulator | Aislante de pila | Isolatore della pila |
| 15 | 4000 | 10.513.00 | 7613226090934 | | Electronic module | Módulo electrónico | Modulo elettronico |
| 16 | 242 | 31.083.00 | Var | | Cannon pinion with driving wheel | Cañón de minutos con arrastrador | Pignone calzante con conduttore |
| 17 | 260 | 31.041.06 | 7613226011212 | | Minute wheel, assembled | Rueda de minutería, montada | Ruota della minutería, montata |
| 18 | 450 | 31.100.00 | 7613226041097 | | Setting wheel | Rueda de transmisión | Rinvio |
| 19 | 2566 | 53.200.06 | 7613226053991 | | Date corrector, assembled | Corrector de fecha, montada | Correttore della data, montata |
| 20 | 435 | 51.050.00 | 7613226055292 | | Yoke | Báscula de piñón corredizo | Bascula del pignone scorrevole |
| 21 | 462 | 10.062.00 | 7613226004719 | | Minute train bridge | Puente de rodaje de minutería | Ponte del ruotismo di minutería |
| 22 | 2557/1 | 91.440.00 | Var | | Date indicator | Indicator de fecha | Indicatore della data |
| 23 | 2556 | 33.020.06 | 7613226016569 | | Date indicator driving wheel, assembled | Rueda de arrastre del indicador de fecha, montada | Ruota conduttrice dell'indicatore della data, montata |
| 24 | 2543 | 33.011.00 | 7613226003668 | | Intermediate date wheel | Palanquita de parada e interruptor | Leva di arresto e interruttore |
| 25 | 2576 | 53.080.00 | 7613226047648 | | Date jumper | Muelle flexible de fecha | Scatta-data |
| 26 | 2595 | 13.111.00 | 7613226047037 | | Date jumper maintaining plate | Placa de sujeción del muelle flexible de fecha | Placca di guardia dello scatta-data |
| 27 | 255/1 | 31.046.06 | Var | | Hour wheel, assembled | Rueda de horas, montada | Ruota delle ore, montata |
| 28 | 259 | 81.171.00 | 7613226006898 | | Hour wheel spring-clip | Chaveta de rueda de horas | Chiavetta della ruota delle ore |
| 29 | 4929 | 20.570.00 | Var | | Battery | Pila | Pila |
| 30 | 4412 | 10.601.00 | 7613226017276 | | Battery limiting spring | Muelle de limitación de pila | Molla di limitazione della pila |
| 900 | - | 88.502.00 | 7613226108462 | 1x | Cylindrical head screw - Pos. 12: Screw for train wheel bridge | Tornillo de cabeza cilíndrica - Pos. 12: Tornillo del puente de rodaje | Vite a testa cilíndrica - Pos. 12: Vite del ponte del ruotismo |
| 901 | - | 88.502.00 | 7613226108653 | 2x | Cylindrical head screw - Pos. 15: Screw for electronic module, long | Tornillo de cabeza cilíndrica - Pos. 15: Tornillo de módulo electrónico, largo | Vite a testa cilíndrica - Pos. 15: Vite del modulo elettronico, lunga |
| 902 | - | 88.502.00 | 7613226123816 | 1x | Cylindrical head screw - Pos. 15: Screw for electronic module, short | Tornillo de cabeza cilíndrica - Pos. 15: Tornillo de módulo electrónico, corto | Vite a testa cilíndrica - Pos. 15: Vite del modulo elettronico, corta |
| 903 | - | 88.542.00 | 7613226088597 | 1x 1x | Countersunk head screw - Pos. 21: Screw for minute train bridge - Pos. 26: Screw for date jumper maintaining plate | Tornillo de cabeza cónica - Pos. 21: Tornillo del puente de rodaje de minutería - Pos. 26: Tornillo de placa de sujeción del muelle flexible de fecha | Vite a testa cónica - Pos. 21: Vite del ponte del ruotismo di minutería - Pos. 26: Vite della placca di guardia dello scatta-data |

Interchangeability and variants can be found on the **ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

→ Support Center
→ Support Center Portal

La intercambiabilidad y las variantes se encuentran en **ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

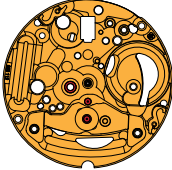
















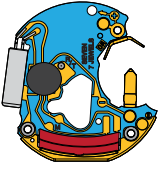






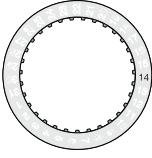












→ Support Center
→ Support Center Portal

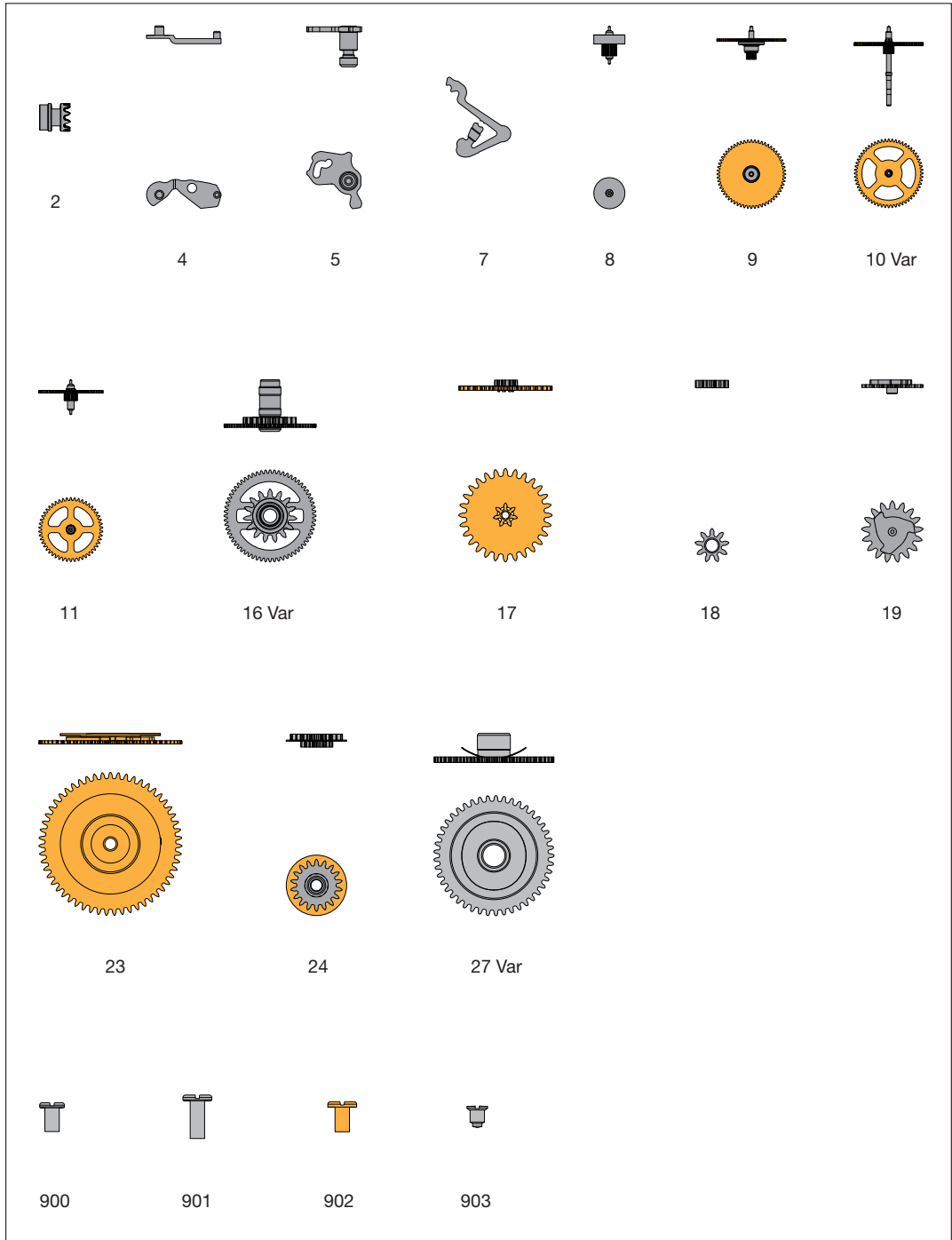
L'intercambiabilità e le varianti si trovano sul **ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

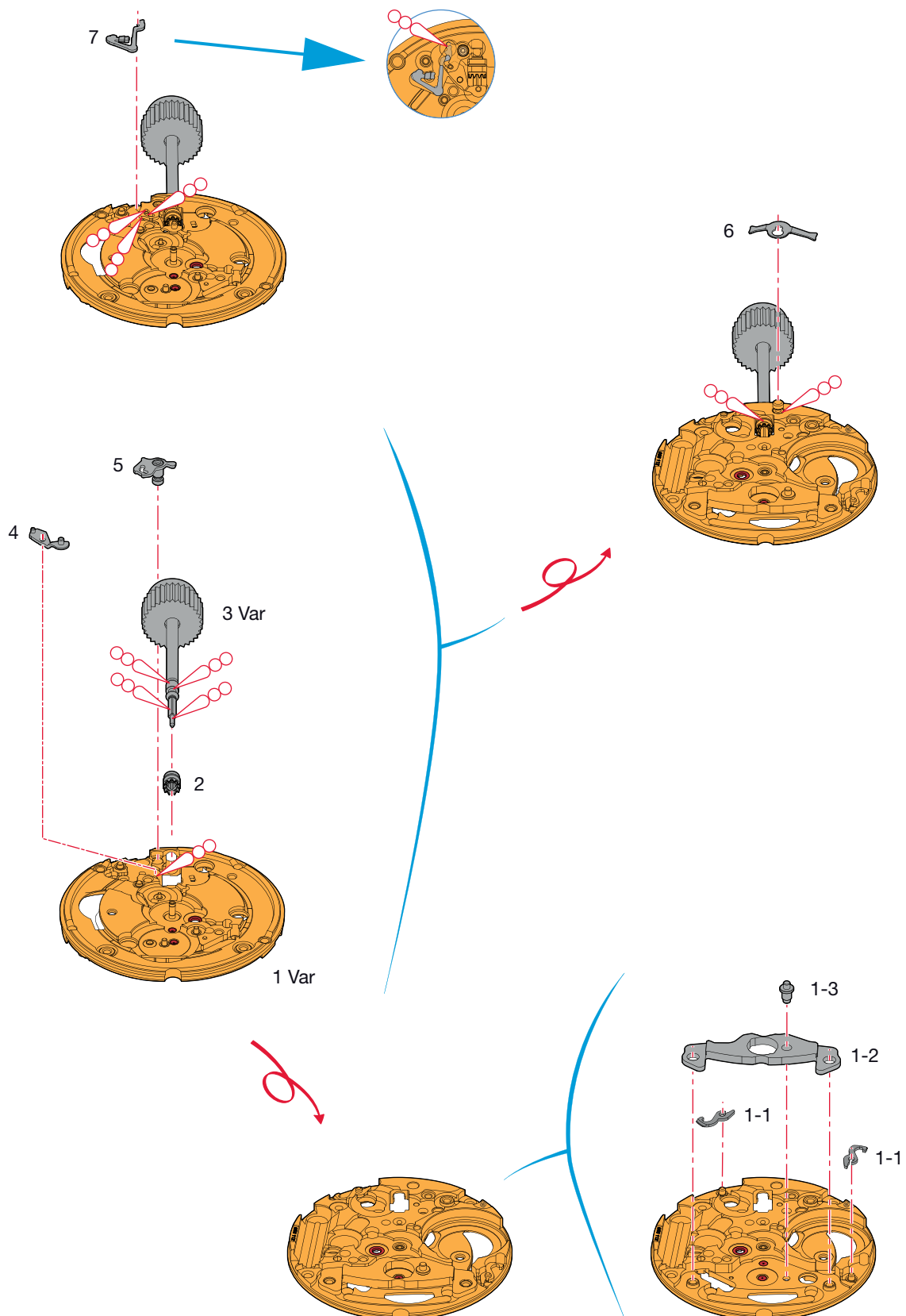
→ Support Center
→ Support Center Portal

Materials - Fornituras - Forniture

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |  | |
| 1 Var | 1-1 | 1-2 | 1-3 | 2 | 3 Var | 4 | 5 | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 Var | 11 | 12 Var | 13 | 14 |
|  |  |  |  |  |  |  |  | |
| 15 | 16 Var | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 Var | |
|  |  |  |  |  |  |  |  | |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 Var | 28 | 29 Var | 30 | |
|  |  |  |  | | | | | |
| 900 | 901 | 902 | 903 | | | | | |



Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
 Handsetting mechanism - Mecanismo de puesta en hora - Meccanismo della messa all'ora



Assembling of the handsetting mechanism

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del mecanismo de puesta en hora

(Lista de fornituras por orden de ensamblado)

Montaggio del meccanismo della messa all'ora

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

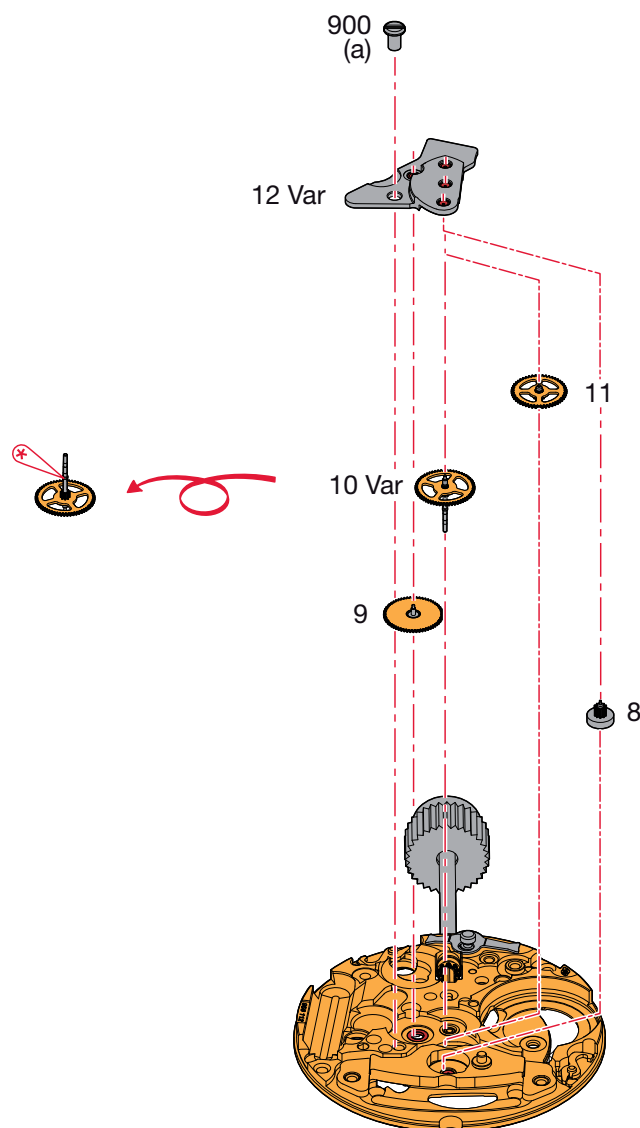
| | | |
|-------|---|---|
| 1 Var | 4 | 7 |
| 2 | 5 | |
| 3 Var | 6 | |

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

Thick oil or grease
Aceite espeso o grasa
Olio denso o grasso

Moebius
HP-1300
or / ó / o
Moebius D5

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Basic movement - Máquina de base - Movimento di base



Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

Montaje de la máquina de base


(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del movimento di base

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|---|--------|--------|
| 8 | 10 Var | 12 Var |
| 9 | 11 | 900 |

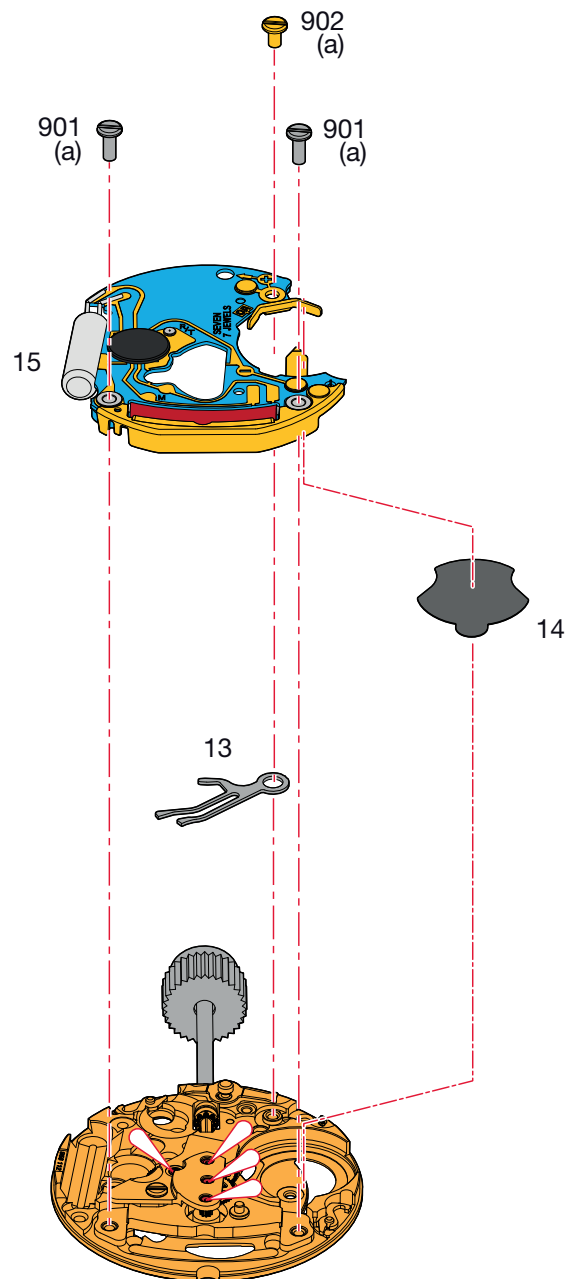
Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

| | | |
|---|-----------------------|---------------------|
|  | Very small quantity | Moebius 9014 |
| | Cantidad muy pequeña | or / ó / o |
| | Piccolissima quantità | Moebius 9034 |

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

(a) 0,7 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Electronic module - Módulo electrónico - Modulo elettronico



Assembling of the electronic module

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del módulo electrónico

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del modulo elettronico

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|----|----------|-----|
| 13 | 15 | 902 |
| 14 | 901 (2x) | |

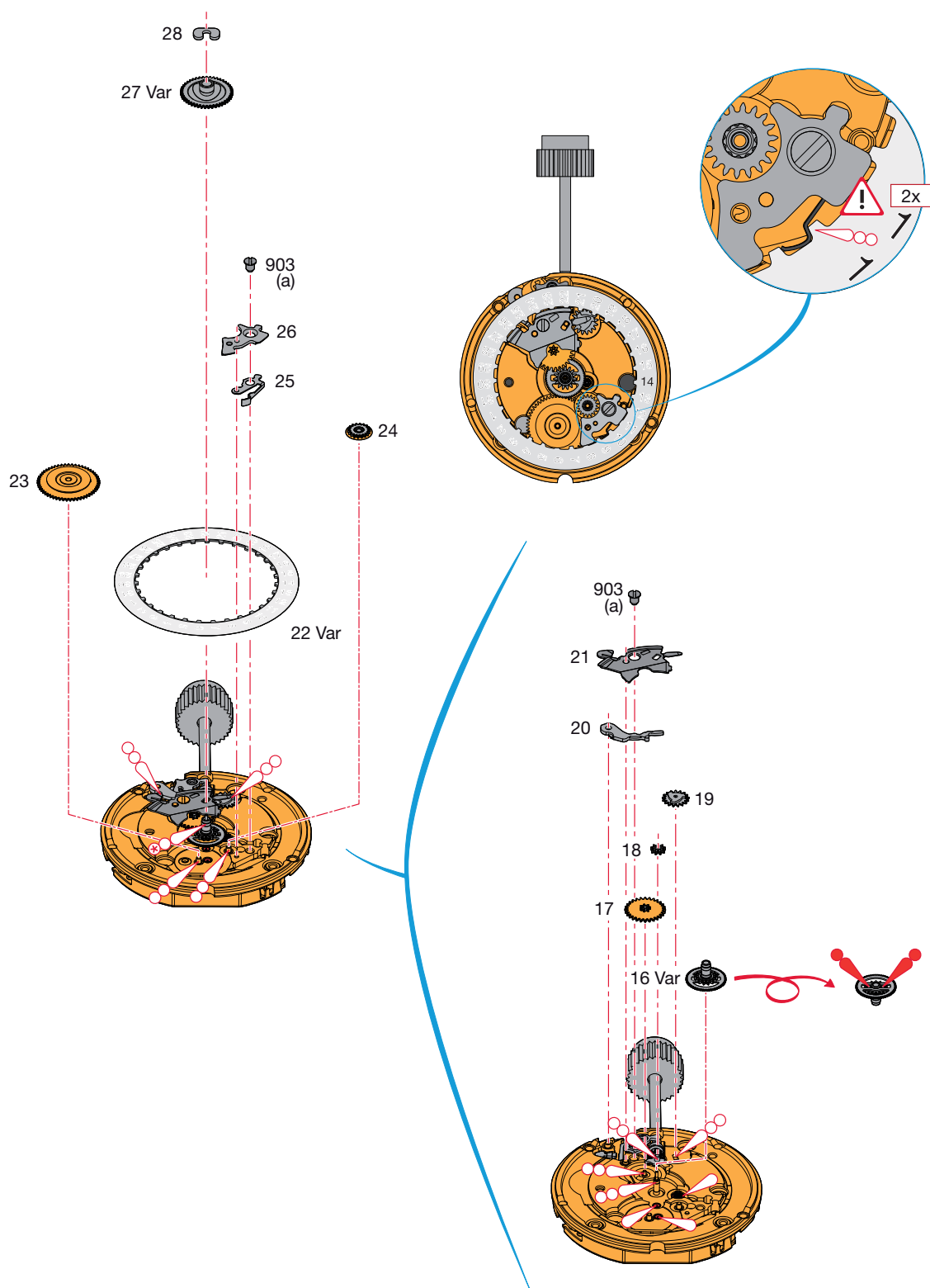
Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

| | | |
|---|-------------|---------------------|
|  | Fine oil | Moebius 9014 |
| | Aceite fino | or / ó / o |
| | Olio fluido | Moebius 9034 |

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

(a) 0,7 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
 Calendar mechanism - Mecanismo de calendario - Meccanismo di calendario



Assembling of the calendar mechanism

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del mecanismo de calendario





(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)


Montaggio del meccanismo del calendario

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|--------|----------|----------|
| 16 Var | 21 | 25 |
| 17 | 903 (1x) | 26 |
| 18 | 22 Var | 903 (1x) |
| 19 | 23 | 27 Var |
| 20 | 24 | 28 |

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

| | | |
|---|--|---|
|  | Fine oil Aceite fino Olio fluido | Moebius 9014 or / ó / o Moebius 9034 |
|  | Thick oil or grease Aceite espeso o grasa Olio denso o grasso | Moebius HP-1300 or / ó / o Moebius D5 |
|  | Grease Grasa Grasso | Moebius 9501 or / ó / o Jismaa 124 |
|  | Very small quantity Cantidad muy pequeña Piccolissima quantità | Moebius HP-1300 or / ó / o Moebius D5 |

| | |
|---|---|
|  | Lubricate part pos. 25. 1. Lubrique la pieza pos. 25 . Lubrificare il pezzo pos. 25. |
| | Rotate part pos. 22 approx 10 teeth with rapide correction. 2. Gire la pieza pos. 22 unos dientes con la corrección rápida. Ruotare il pezzo pos. 22 di circa 10 denti con la correzione rapida. |
| | Lubricate again part pos. 25. 3. Lubrique de nuevo la pieza pos. 25. Lubrificare di nuovo il pezzo pos. 25. |
| | Rotate part pos. 22 approx 10 teeth with rapide correction again. 4. Gire de nuevo la pieza pos. 22 unos 10 dientes con la corrección rápida. Ruotare di nuovo il pezzo pos. 22 di circa 10 denti con la correzione rapida. |

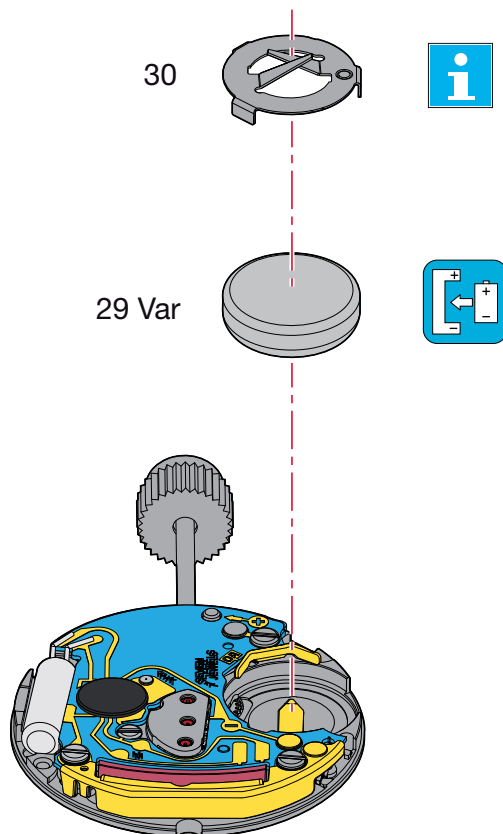
M_L Minimum torque for loosening

M_L Par mínimo para desatornillar

M_L Coppia minima per svitare

(a) 0,7 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Battery - Pila - Pila



Assembling of the battery

(Parts listed in order of assembly)

Montaje de la pila

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio pila

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

29 Var

30

Pos. 30:

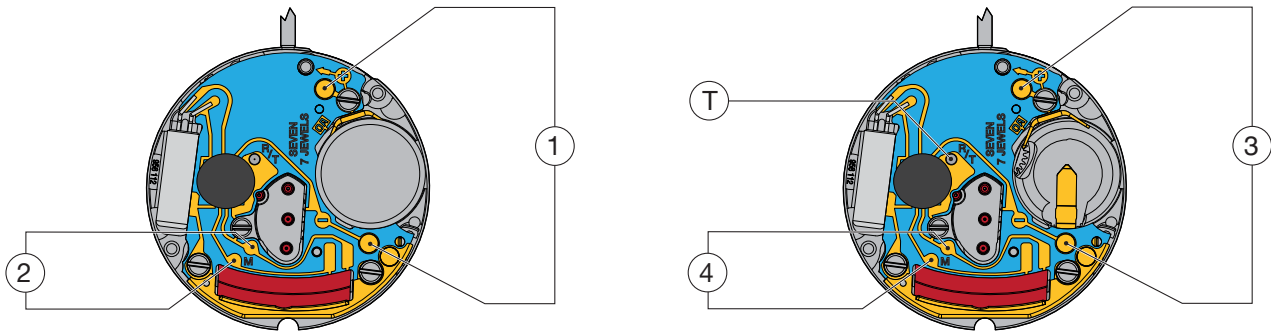
To be fitted when the clearance between the movement and the case back is too great.



Necesario, si la seguridad entre el movimiento y el fondo de la caja es demasiado elevada.

Necessario quando la sicurezza tra il movimento e il fondo della cassa è troppo elevata.

Electrical tests - Controles eléctricos - Controlli elettrici



| Position Posición Posizione | Setting of apparatus Escala de medición Scala di misura | Measurement Medición Misura | Test Control Controllo | Remarks Notas Osservazioni |
|-----------------------------------|---|--|---|---|
| 1 | 2 V ($R_i \geq 10 \text{ k}\Omega/\text{V}$) | 1,55 V | Battery voltage Tensión de la pila Tensione della pila | Measurement with battery. Medición con pila. Misura con pila. |
| | 2 V | 4 steps jump every 4 sec., when feed voltage < 1.30 V. Salto de 4 pasos cada 4 segundos, con tensión de alimentación < 1,30 V. Scatto di 4 passi ogni 4 secondi quando la tensione e di un alimentazione < 1,30 V. | EOL function. End of life test for the battery. Función EOL. Prueba de indicación de fin de vida de la pila. Funzione EOL. Prova dell'indicazione di fine vita della pila. | Measurement without battery, with feed voltage < 1.30 V, EOL –function after about 2 min. Medición sin pila, con tensión de alimentación < 1,30 V, EOL –funcionamiento después de 2 minutos. Misura senza pila, con tensione di alimentazione < 1,30 V, EOL –funzionamento dopo 2 minuti. |
| | | | | |
| 2 | 1 V ($R_i \geq 10 \text{ k}\Omega / \text{V}$) | Hand of the measuring apparatus oscillates in + and – direction. La aguja del multímetro oscila en sentido + y –. La lancetta del multímetro oscilla nel senso + e –. | Impulses at output of integrated circuit: Frequency 1/s. Impulsos a la salida del circuito integrado: Frecuencia 1/s. Impulsi all'uscita del circuito integrato: Frequenza 1/s. | Measurement with controlled battery. Medición con pila controlada. Misura con pila controllata. |
| 3 | 2 V | $\leq 1,30 \text{ V}$ Connect R/T point with the – conductor. Motor driven with 8 steps/s at 1.55 V and 32 steps/s with voltage $\leq 1,30 \text{ V}$ (EOL). Conectar el punto R/T con la pista –. Mando del motor con 8 pasos/s a 1,55 V y 32 pasos/s con tensión $\leq 1,30 \text{ V}$ (EOL). Mettere in contatto il punto R/T con il punto –. Comando del motore con 8 passi/s a 32 passi/s con tensione $\leq 1,30 \text{ V}$ (EOL). | Lower working–voltage limit. Limite inferior de la tensión de funcionamiento. Limite inferiore della tensione di funzionamento. | Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1.55 V, lower tension until movement stops. Medición sin pila, con alimentación exterior variable bajando de 1,55 V hasta la parada de la máquina. Misura senza pila con alimentazione esterna variabile, scendendo da 1,55 V fino all'arresto del movimento. |
| | 10 μA | $\leq 1,20 \mu\text{A}$ | Consumption of movement. Consumo de la máquina. Consumo del movimento. | Measurement without battery, with external power supply 1.55 V. Medición sin pila, con alimentación exterior de 1,55 V. Misura senza pila con alimentazione esterna di 1,55 V. |
| | | $\leq 0,5 \mu\text{A}$ | Function of stop lever, pos. 3 of handsetting. Funcionamiento del interruptor en pos. 3 de la tija de puesta en hora. Funzionamento dell'interruttore in pos. 3 dell'albero di massa all'ora. | Measurement without battery, with external power supply 1.55 V. Medición sin pila, con alimentación exterior de 1,55 V. Misura senza pila con alimentazione esterna di 1,55 V. |
| 4 | $\sim 10 \text{ k}\Omega$ 200 μA | 1,7–2,1 $\text{k}\Omega$ 95–118 μA | Resistance of motor coil. Resistencia de la bobina del motor. Resistenza della bobina motore. | |

| Position Posición Posizione | Setting of apparatus Escala de medición Scala di misura | Measurement Medición Misura | Test Control Controllo | Remarks Notas Osservazioni |
|-----------------------------------|--|-----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| | <i>Ohmmeter with a test voltage exceeding 0.40 V unsuitable, recommended voltage 0.20 V. Ohmiómetros con tensión de medición superior a 0,40 V inapropiados; tensión recomendada 0,20 V Ohmmetri con tensione di misura superiore a 0,40 V sono inadeguati; tensione raccomandata 0.20 V</i> | | | |

*The test must be conducted at an ambient temperature of between 20°C and 25°C.
Las pruebas deben realizarse a una temperatura ambiente comprendida entre 20°C y 25°C.
I test devono essere effettuati a temperatura ambiente compresa tra 20°C e 25°C.*

Fitting the battery

Slide the battery against the contact strip ①. Press the battery firmly into its mounting ②. The contact strip keeps the battery in position.

The tweezers must not be electrically conductive!

Colocación de la pila

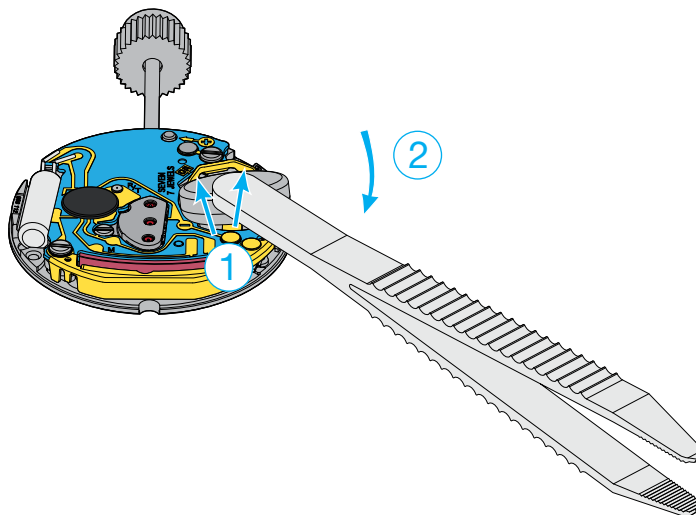
Colocar la pila debajo de las dos lengüetas metálicas del cobre-módulo ①. Apretar la pila al fondo de su alojamiento ②. El dedo del cobre-módulo sujeta la pila en su sitio.

Las pinzas no deben ser conductoras de la electricidad!

Posa della pila

Far scivolare la pila sotto le due linguette metalliche del copri-módulo ①. Premere la pila al fondo del suo alloggiamento ②. Il dito del copri-módulo mantiene la pila nella sua posizione.

La pinzetta non deve condurre elettricità!



Removing the battery

Insert tweezers ① between main plate and battery (see drawing) and lift out the battery by gently lifting back ②. Remove the battery ③.

The tweezers must not be electrically conductive!

Retiro de la pila

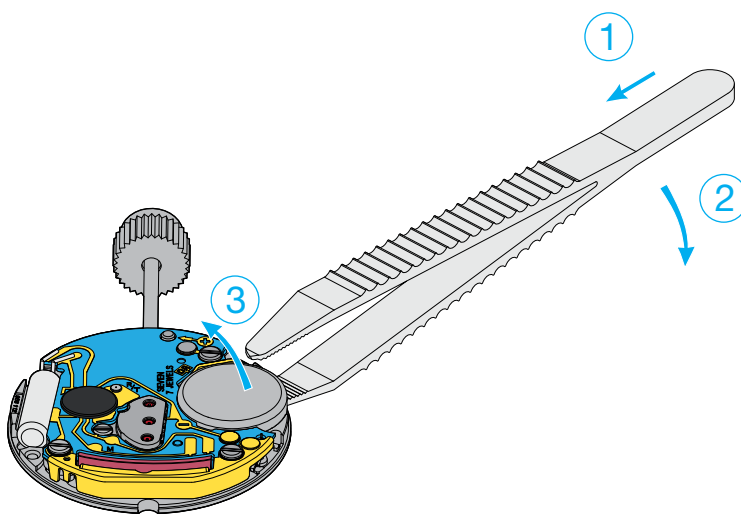
Insertar unas pinzas ① entre el módulo y la pila (véase dibujo) y palanquear la pila apartando cuidadosamente el dedo del cobre-módulo ②. Sacar la pila ③.

Las pinzas no deben ser conductoras de la electricidad!

Ritiro della pila

Far scivolare una pinzetta ① tra il modulo e la pila (vedi disegno) e fare leva sotto quest'ultima allargando leggermente il dito di sostegno verso dietro ②. Ritirare la pila ③.

La pinzetta non deve condurre elettricità!



Extracting the stem

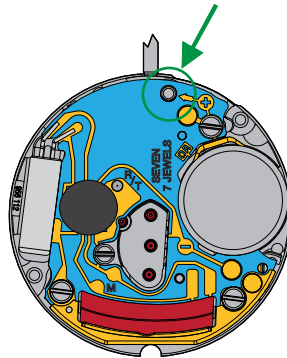
The handsetting stem must be pushed back to position 1 (neutral) before pressing on the point lying on the right sider of the setting lever.

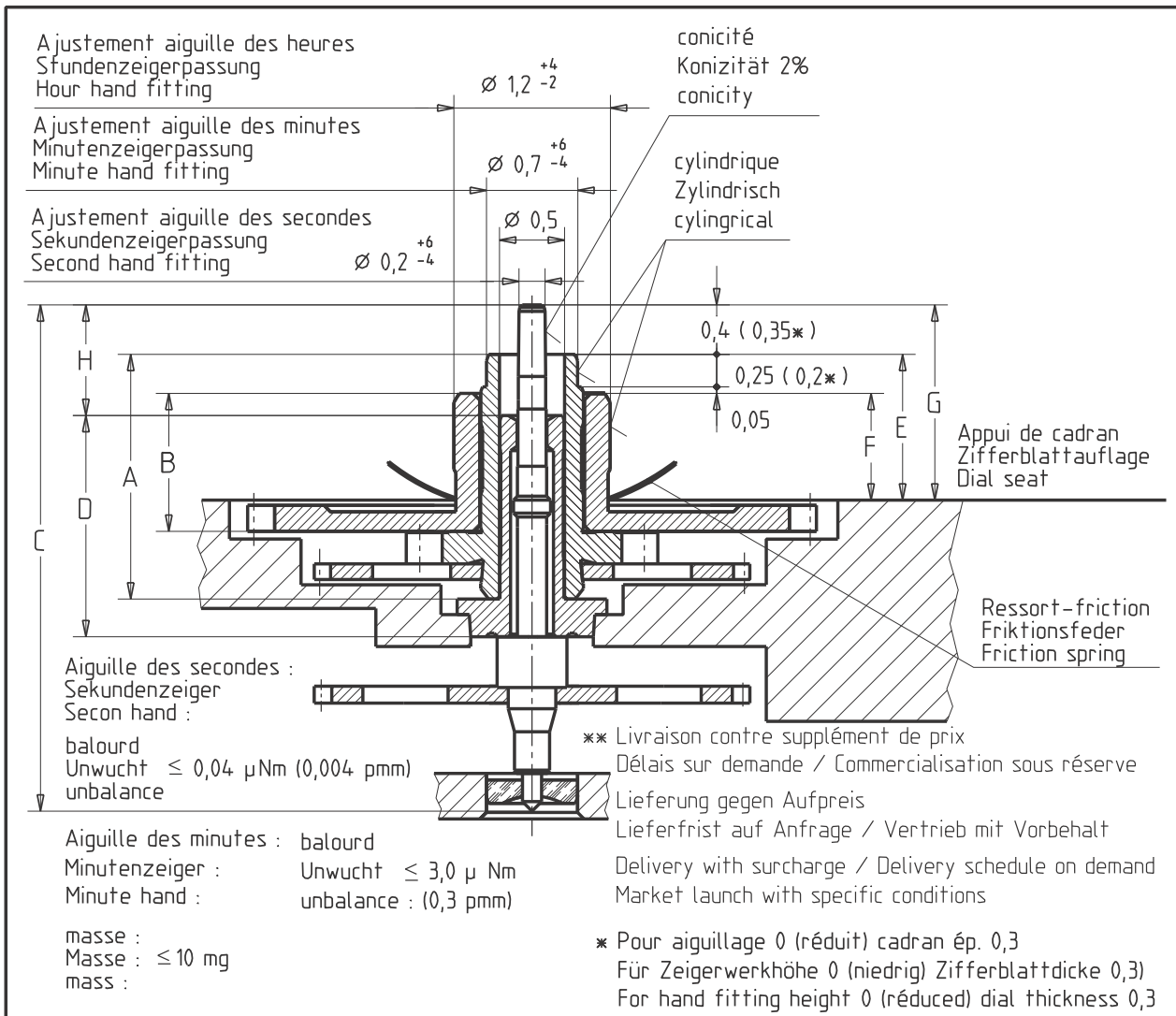
Extracción de la tija de puesta en hora

Antes de pulsar el punto a la derecha del tirete, es obligatorio empujar la tija de puesta en hora en posición 1 (neutral).

Estrazione dell'albero di messa all'ora

Prima di premere il punto a destra del tireto, è obbligatorio premere l'albero di messa all'ora in posizione 1 (neutra).





| Aiguillage Zeigerwerk- höhe | Longueur / Länge / Length | | | | Dépassement Höhe über Zifferblattaufgabe Height over dial seat | | | |
|-----------------------------------|--|---|---|--|--|---|---|------|
| | A | B | C | D | E | F | G | H |
| Hand fitting height | Chaussée Minutenrohr Cannon pinion | Roue des heures Stundenrad Hour wheel | Pignon des sec. Sekundentrieb Second wheel pinion | Tube de centre Zentrumrohr Centre tube | Chaussée Minutenrohr Cannon pinion | Roue des heures Stundenrad Hour wheel | Pignon des sec. Sekundentrieb Second wheel pinion | |
| * réduit niedrig reduced | 1,66 | 0,89 | 3,63 | 1,7 | 0,9 | 0,65 | 1,25 | 0,6 |
| 1 normal | 1,88 | 1,06 | 3,88 | 1,7 | 1,1 | 0,8 | 1,5 | 0,85 |
| ** 3 | 2,38 | 1,56 | 4,38 | 1,7 | 1,6 | 1,3 | 2 | 1,35 |
| ** 4 | 2,63 | 1,81 | 4,63 | 1,7 | 1,85 | 1,55 | 2,25 | 1,6 |
| ** 5 | 2,88 | 2,06 | 4,88 | 1,7 | 2,1 | 1,8 | 2,5 | 1,85 |

| | | | |
|--------------------------------|-----------------------------|---|----------------|
| Kaliber / Calibre / Caliber | Masstab Echelle Scale | | EUCLID321B |
| 956102/112/152/402/412/612/652 | | Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm | Tol. 1/1000 mm |
| 955102/112/402/412/452/612/652 | | | |

| | | | |
|--|---------|----------------------|---------------------------|
| AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS | Version | Revision Révision | Blatt Feuille Sheet |
| Z0038907 | 00 | 00 | 01 |

| | | | | | |
|--|-----------------------------------|--|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Ersatz für En remplacement de Remplacement for | 24.2.87 | | Klass. Class. | ZVACC | KUN |
| Aenderung Modification | Geprüft Contrôlé Controlled | Freigegeben Libéré Released | Erstellt Etabli Created | Geprüft Contrôlé Controlled | Freigegeben Libéré Released |
| | | ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP | 03.05.2001 HAM | 24.09.2002 ZWJ | 24.09.2002 FEU |

We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission. Quedan reservados todos los derechos relacionados con este documento, que está dirigido únicamente al destinatario. Queda por lo tanto prohibida su copia, impresión o terceros sin nuestra autorización por escrito. Ogni diritto su questo documento è riservato. Il documento è indirizzato esclusivamente al destinatario e non può essere copiato, stampato o ceduto a terzi senza un'autorizzazione scritta.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

Modifications compared with previous document versions**Modificaciones comparadas con las versiones anteriores del documento****Modifiche comparate con le versioni precedenti del documento**

| Version Versión Version | Date Fecha Data | Modification | Modificación | Modifica | Page Página Pagina |
|-------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|--|------------------------------------|--------------------------|
| 09 | 27.05.2014 | Adaptation variante and GTIN number | Adaptación variante y número GTIN | Adattamento variante e numero GTIN | 3, 4, 6, 7, 10, 11 |
| 08 | 21.05.2012 | New illustrations | Nuevas ilustraciones | Nuove illustrazioni | 1, 4-5 |
| | | New address | Nueva dirección | Nuovo indirizzo | 1, 3, 24 |
| | | Montage modifications | Modificaciones montaje | Modifiche d'assemblaggio | 6-15 |
| | | New chapters | Nuevos capítulos | Nuovi capitoli | 18-19 |
| 07 | 28.09.2010 | Modifications lubrications | Modificaciones lubricaciones | Modifica lubrificazione | 7 |
| 06 | 04.12.2009 | Correction of the height over battery | Correzione della altezza sopra la batteria | Corrección de la altura sobre pila | 1 |
| 05 | 08.09.2009 | Modification lubrication | Modificación lubricación | Modifica lubrificazione | 6 |
| | | New layout | Nuevo layout | Nuovo layout | 1-12 |
| | | Allocation per caliber | Asignación por calibre | Ripartizione per calibro | -- |

All modifications reserved.

Salvo modificación.

Con riserva di ogni eventuale modifica.

This document can be found on the Support Center Portal (SCP):**www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents

Este documento se encuentran en el Support Center Portal (SCP):**www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents

Il presente documento si trovano sul Support Center Portal (SCP):**www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC PRODUCT COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch
www.eta.ch